

Extract from letter dated 17 July 1936 from the Dutch Boundary Commissioner Vice-Admiral Kayser to the Dutch Minister of Colonies.

Original in Dutch, translation provided by Guyana.

Source: National Archives, The Hague, 2.10.35.03, inv.no.7.

Relevant part of the letter in Dutch reads:

“...Behalve bovengenoemde werkzaamheden aan de Nederlandsch-Britsche grens werden ook opgenomen de gedeelten van den linker Korantijnoever, welke nog niet in kaart gebracht waren.

Ter aanvulling van hetgeen ik Uwer Excellentie reeds telegrafisch mededeelde omtrent het vaststellen van het Noordelijke eindpunt der grens op den linker Korantijnoever en van de voorgestelde grens in de territoriale wateren aldaar, bied ik U hierbij aan:

[handgeschreven] Nederlandsche zeekaart 222 waarop zijn aangegeven het gekozen grensmerk en de grenslijn van de territoriale wateren. Ook de noodig gebleken verplaatsing van de meridianen op de kaart is aangegeven. De overige bescheiden wachten nog op eenige door de Britsche commissie te verschaffen cijfers.”

Translation in English:

“....Apart from the above-mentioned works at the Dutch-British border, attention focused also on the parts of the left bank of the Corantijn which have not yet been marked on a map.

In addition to the information I have already sent Your Excellency on fixing the northern end of the border on the left bank of the Corantijn and on the proposed border in the territorial waters there, I hereby submit to you:

[in handwriting] Netherlands maritime chart 222 upon which the chosen border mark and the border line in the territorial waters are shown. The moving of the meridians, which proved to be necessary, is also shown. The remaining documents are still waiting for figures to be provided by the British commission.”